

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli

Univerzita Karlova
Nakladatelství Karolinum
zastoupené ředitelem nakladatelství Mgr. Petrem Valo
se sídlem Ovocný trh 560/5116 36 Praha 1
IČ 00216208, DIČ CZ00216208
bankovní spojení: Česká spořitelna, Praha 4
č. ú.: 908070359/0800
jako veřejná vysoká škola zřízená přímo zákonem (§ 5 odst. 1 zák. o VŠ)
(dále jen Karolinum)

a

ARBOR VITAE SOCIETAS s.r.o.
se sídlem nám. Svobody 728/1, 160 00 Praha 6
IČO: 26715350, DIČ: CZ26715350
Zastoupený na základě plné moci PhDr. Ing. Martinem Součkem, Ph.D.
(dále jen „AVS“)

uzavírají tuto

SMLOUVU O SPOLUPRÁCI PŘI DISTRIBUCI A PRODEJI AUTORSKÉHO DÍLA SLOVESNÉHO

I.

Předmět smlouvy

1.1 Předmětem smlouvy je zajistit zahraniční distribuci rozmnoženin autorského díla *Marie Klimešová, Hana Rousová: So Near, So Far. Czech art 1947–1960 in international socio-cultural contexts.* (dále jen Dílo) v anglickém jazyce a šíření Díla v knižní tištěné podobě.

II.

Práva a povinnosti smluvních stran

2.1 Smluvní strany se dohodly, že bude na všech obvyklých místech v rozmnoženinách (dále také Publikace), tj. zejména na titulním listu a v tiráži, uveden jako vydavatel AVS, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy (dále jen „FFUK“) a Karolinum. Na místě obvyklém budou uvedena ISBN výše uvedených vydavatelů, a to pro tištěnou-verzi knihy v anglickém jazyce. Výtisky určené pro zahraniční trh AVS opatří štítky s EAN Karolinum.

2.2 Množství rozmnoženin Díla a její doporučená cena v českých korunách pro konečného spotřebitele budou stanoveny AVS. Vyrobené rozmnoženiny budou vlastněny AVS. Doporučená cena pro konečného spotřebitele pro země mimo Českou republiku a Slovenskou republiku je 135 USD pro tištěnou-verzi knihy.

2.3 AVS prohlašuje, že na základě samostatné smlouvy s FFUK uzavřené dne 28. 6. 2022, zajistí ve vzájemné spolupráci s FFUK svými silami platné smlouvy s veškerými nositeli autorských práv – zejména s autory, překladateli, výtvarníky, editory, grafiky; překlad, redakci a úpravu či doplnění textů včetně výtvarných děl, kompletní předtiskovou přípravu na zajištění realizace smlouvy, tisk a vazbu svým jménem a na své náklady. Karolinum zajistí výhradní zahraniční distribuci 150 výtisků tištěné Publikace v anglickém jazyce svými silami a ve spolupráci s University of Chicago Press na své náklady a za podmínek, které odpovídají běžným

zvyklostem na daném knižním trhu, přičemž distribuční země nejsou nikterak limitovány s výjimkou bodu 2.5.

2.4. Karolinum nenese žádné další náklady na výrobu tištěných či elektronických rozmnoženin díla.

2.5 Distribuce tištěné knihy v České republice a na Slovensku je výhradní doménou AVS.

2.6 Karolinum bude Publikace kupovat výhradně od AVS. Nákupní cena za jeden kus publikace pro Karolinum je 1200 Kč bez DPH. Karolinum koupí od AVS 25 kusů publikace, přičemž místem dodání Publikace je Sklad Nakladatelství Karolinum, Areál HTF, Pacovská 350, Praha 4 a termín dodání do 7 dní od vytištění publikace. Dále k plnění závazku Karolina dle této smlouvy se u něj zřizuje konsignační sklad k zajištění plynulého zásobování trhu předmětnými Publikacemi dle bodu 2.3 v počtu 125 ks. AVS poskytne Karolinu po doprodání úvodní zásoby další rozmnoženiny Díla do konsignace za stejných podmínek. Počet kusů v konsignaci se může upravit na základě dohody AVS a Karolina. Karolinum je povinno AVS hlásit prodeje z konsignačního skladu za každý kalendářní rok do 15 dní od posledního dne roku. AVS vystaví na základě tohoto hlášení fakturu/řádný daňový doklad se splatností 21 dní.

2.7 Karolinum zajistí přepravu Publikací zahraničnímu distributorovi včetně jejich řádného značení, balení, pojištění po dobu cesty a celního odbavení zásilky. Po uplynutí 2 let od prvního naskladnění je při prodeji menších než 50 ks za průběžný rok účtován skladovací poplatek do výše 5USD/měsíc. Karolinum a AVS v takovém případě mohou uzavřít dohodu o vypořádání konsignačního skladu, a to bezplatnou skartací výtisků ve skladu v USA, nebo vrácením zbylých kusů z konsignačního skladu.

2.8 AVS zašle povinné výtisky národní agentuře ISBN, knihovnám, které na ně mají ze zákona nárok.

2.9 Smluvní strany zajistí propagaci díla samostatně svými obvyklými způsoby na své náklady, přičemž se budou vzájemně informovat, aby mohlo dojít ke koordinaci všech stran.

Karolinum je oprávněno použít pro propagaci zdarma, tj. bez vyúčtovací povinnosti, maximálně 5 výtisků recenzních a propagačních. Karolinum je i před vydáním knihy oprávněno v zájmu propagace Díla otisknout z něj výňatky v propagačních materiálech, svolit k užití v periodickém tisku a uveřejnit jej v rozhlase či v televizi, a to v míře potřebné pro propagaci.

3.0 Smluvní strany se zavazují poskytnout si navzájem veškerou potřebnou součinnost ke splnění smlouvy.

III. Závěrečná ustanovení

3.1 Smluvní strany jsou povinny se navzájem neprodleně informovat o všech změnách týkajících se této smlouvy.

3.2 Práva a povinnosti smluvních stran, pokud nejsou stanoveny touto smlouvou, se řídí občanským zákoníkem 89/2012 Sb. a autorským zákonem č. 121/2000 Sb., včetně předpisů je měnících a doplňujících a souvisejícími předpisy.

3.3 Veškeré změny a doplňky této smlouvy budou uskutečňovány formou písemných a číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.

3.4 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.

3.5 Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce všech smluvních stran.

3.6 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do doby prodeje všech výtisků publikací určených k prodeji, minimálně pak po dobu 6 let od podpisu smlouvy.

3.7 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv. Karolinum se zavazuje zajistit uveřejnění smlouvy prostřednictvím registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a registru smluv, v platném znění (zákon o registru smluv).

3.8 Smluvní strany podepisují tuto smlouvu na důkaz souhlasu s jejím obsahem a svobodně a určitě projevené vůle.

V Praze, dne 2024

V Praze, dne 2024

ARBOR VITAE SOCIESTAS s.r.o.

Karolinum